

Zeitschrift: The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

Herausgeber: Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

Band: - (1926)

Heft: 262

Rubrik: Prepaid subscription rates

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

The Swiss Observer

Telephone: CLERKENWELL 9595

Published every Friday at 23, LEONARD STREET, LONDON, E.C.2.

Telegrams: FREPRINCO, LONDON.

VOL. 6—No. 262

LONDON, SEPTEMBER 4, 1926.

PRICE 3d.

PREPAID SUBSCRIPTION RATES

UNITED KINGDOM AND COLONIES	3 Months (13 issues, post free)	3s 6d
	6 Months (26 issues, post free)	6s 6d
SWITZERLAND	3 Months (13 issues, post free)	Fr. 12.50
	6 Months (26 issues, post free)	Fr. 24.00

(Swiss subscriptions may be paid into Postscheck-Konto:
Basle V 5718).

HOME NEWS

Though by the Federal constitution every Swiss is at liberty to settle down in whichever part of the country he chooses, the Engelberg local council, supported by the Obwald authorities, refused a Zurich citizen, who happened to be a well-known communist, the right to live in their district. For some reasons not stated he was unable to deposit the certificate of origin (Heimatschein)—a technical inability on which the local council based their refusal, ignoring other documents which beyond doubt or dispute established the fact that he was in full possession of all civil rights. On appeal the Federal Tribunal in Lausanne decreed that the production of the certificate of origin was a *sine quâ non*.

According to official figures just published the total of the rates and taxes collected in Switzerland during the years 1922 and 1923 amounted to 790 and 728 million francs respectively or 203.63 and 182.29 francs per head of population. For these two years, the share of the Confederation came to 575 millions, that of the cantons to 450 millions and of the local councils to 433 millions.

The annual cost of maintaining public schools in Switzerland amounts to nearly 200 million francs; about half of this is contributed by the cantons, 43% by local councils and 4.3% by the Confederation.

A new military road over the San Giacomo pass has just been completed by Italian sappers; it connects the Italian Formaggia valley with the Bedretto valley on Swiss soil and constitutes a direct approach from Ossola to the Gothard region.

An agreement has been arrived at between the theatre commissions of Winterthur, Schaffhausen and Konstanz under which these three towns engage collectively a company of 27 actors and actresses who will play in rotation at the local playhouses.

Thanks to a cheapening of the cost of milk and potatoes the index figure of living to August 1, as compiled by the Swiss Co-operative Society (Schweiz. Konsumverein) shows a reduction of 3.2 points and is now 153.2, that is to say, the cost of living, as compared with pre-war conditions (June 1st, 1914), is 53% higher.

Swiss trade unions have lost, during last year, about 1,500 of their members, the total of the latter being at the end of 1925, just under 150,000. There were 1083 branches with a total income of Frs. 8,373,297 and an expenditure of Frs. 6,747,594.

Cremations in the town of Zurich have for the first time exceeded the number of burials and represent of 51.18% (1234) of the total deaths registered.

Successful tests have been carried out by companies of soldiers with a new gas-mask, designed and constructed by experts from the Federal military department.

One of the three factories—the largest—of the Floretspinnerei Camenzind & Co. in Gersau, has been entirely destroyed by a fire which broke out during the night on the stair landing where the fire extinguishing installation was fixed, so that the latter could not be brought into action. The value of the building, machinery and stock is said to be about Frs. 700,000, and 400 hands, mostly women, have been thrown out of work.

The Kurhaus "Schönegg" near Mumpf (Aargau), a popular holiday resort overlooking the Rhine, was destroyed by fire; the damage exceeds Frs. 150,000.

After nearly fourteen days' deliberations the Burgdorf assizes have returned a verdict of guilty against a local practitioner, Dr. Riedel, and his paramour, Antonia Guala, for having poisoned the former's wife; they were each sentenced to 20 years' penal servitude. The verdict has given rise to considerable controversy in the press on account of the circumstantial evidence by which the proceedings have been characterised. An appeal has been lodged.

A new bridge is to be constructed over the Sihl at Adliswil, for which purpose a credit of Frs. 341,000 has been voted by the Zurich Grosse Rat.

As is usual at this time of the year, the daily death-toll from mountaineering and motoring shows a marked increase. The majority of the fatal mountain accidents are due to the carelessness and inexperience of foreign tourists, who, in several instances, hazarded the climbing of dangerous passes without local guides. Andres Verdan from Yverdon, who with some friends was climbing in the Châteaux d'Oex region, lost his way and fell over a rock, being killed instantaneously. Through losing their footing in the snow during a descent from the Matterhorn, two tourists, Louis Danox from Geneva, and M. Guinaz from Visp (Valais), fell down a couloir, their bodies being subsequently recovered by search parties.

A collision took place near Tagelswangen (Zurich) between a postal auto and a private car. Of the occupants of the latter Frau Teiler from Arnegg-Gossau was killed, whilst her husband had both arms broken, in addition to serious cuts on the head. Also a daughter of theirs lies in a critical condition at the local hospital. The accident, which occurred at a dangerous road crossing, is attributed to the nervousness and inexperience of the postal auto driver, Schreiber from Kyburg, who only a few weeks ago had succeeded in obtaining his driving licence after having twice failed in the necessary qualifying examination. He is thought to have depressed the accelerator pedal instead of applying the foot brake on nearing the crossing.

Travelling in the same direction on the road to Altstetten (Zurich), the nose of a heavy motor lorry ran into the front of a tramcar with such force that the coach work of the latter was separated from the chassis and hurled into the road; a railway employee, Fritz Klopfer, who was travelling on the front platform was crushed to death.

Two promising aviation officers stationed at the Dubendorf aerodrome met with a fatal accident when taking out a racing car for a trial spin. In crossing the narrow stone bridge over the Breitenbach near Kämatten (Zurich), the car left the road and, turning over, buried the two officers underneath in the streamlet. Lieut. Willy Bussigny, aged 24, from Herzogenbuchsee, was killed on the spot whilst his companion, Capt. Wuhrmann, escaped with slight injuries.

Aviation Lieut. Alfred Wullschleger, aged 26, born in Zofingen, made a fatal landing on the Sternfeld (Basle) whilst exhibition flying; his machine was shattered and he was picked up dead, the sudden impact having fractured his skull. In civil life the intrepid aviator was a well-known pilot in the service of the "Balair" (Basler Luftverkehrs Gesellschaft).

Dr. Giovanni Rossi, the head of the Ticinese department of agriculture and forestry, met with a fatal accident whilst on an inspection tour near the Ritom lake. He was born in 1861 in Castelrotto, and studied medicine in Geneva, but on his return home devoted himself exclusively to agricultural pursuits, in which sphere he was considered a great expert. The modern development of viticulture in the Ticino is entirely due to his initiative and efforts. Under his will the cantonal fund for sufferers from tuberculosis benefits to the amount of over Frs. 50,000.

Thanks to the vigilance of a local railway guard a serious railway accident was prevented near Pratteln (Baselstadt). He discovered that near a curve the rails had been loosened, the bolts and screws of a dozen sleepers on one side having been removed. A kitbag with the missing screws and the necessary key has been found in a neighbouring wood; there are, however, no other traces or clues that will facilitate the arrest of the criminal.

LA FÊTE NATIONALE À CAXTON HALL.

By OUR OWN CORRESPONDENT.

Jeu 21 29 juillet Caxton Hall ouvrait à nouveau ses portes à la Colonie Suisse. On s'y était donné rendez-vous pour y célébrer la Fête Nationale sous les auspices du "Swiss Institute." Monsieur le Ministre Paravicini ayant bien voulu en accepter la Présidence d'honneur. Un petit groupe de dames dont quelques-unes avaient revêtu le costume du pays pour la circonstance prêtèrent leur gracieux concours pour la vente des petits drapeaux et chacun en arrivant eut le plaisir de se voir décoré par elles de ses couleurs préférées et de laisser son obole qui devait aider à couvrir les frais de la soirée et alimenter si possible la caisse du Fonds de Secours pour les Suisses pauvres de Londres. Toutes ces dames mirent beaucoup de zèle et de bienveillance dans l'accomplissement de leur tâche et il est à souhaiter que leurs efforts aient fourni le résultat désiré.

La fête fut déclarée ouverte par Monsieur le Ministre qui se dit heureux d'être présente à cette occasion et remercia les organisateurs et les compatriotes présents le leur manifestation de loyauté envers la Patrie, démonstration qu'il est le premier à apprécier. Il parla de l'initiative prise par la Colonie en faveur des sinistres du cyclone de la Suisse Occidentale et se fait l'interprète de la reconnaissance de notre Patrie pour la promptitude et la générosité avec lesquelles les Suisses d'Angleterre ont répondu à cet appel. Ayant égard au nombre d'occasions que la générosité de ceux-ci est mise à l'épreuve, Monsieur le Ministre estime que le résultat de l'initiative qui a rapporté plus de £330 est un magnifique témoignage de loyauté dont la sincérité ne manquera pas de toucher le cœur de nos compatriotes en Suisse.

Avec l'élan et dans le beau style qui lui sont coutumiers, Monsieur le Pasteur Hoffmann-de Visme apporte à l'assemblée le salut de la Patrie, un salut tout frais de nos montagnes puisque celui qui nous parle venait de quitter ces dernières quelques heures auparavant. Il célèbre la magnificence de notre pays, évoquant les sentiments éprouvés quelques jours plus tôt lorsque par un soir mémorable de beauté il contemplait les géants d'une partie de nos Alpes dont la vue, dit-il, secoue toutes les fibres de notre être. L'orateur rappelle ce premier Août 1291 et ce que cette Union des Waldstaetten a produit de merveilles, mais il ne manque pas de sonner la note grave en faisant allusion à l'impression qu'il rapporte de certaines gens de chez nous qui, s'inspirant de ce qui se passe ailleurs, imaginent qu'en Suisse aussi nous avons besoin de quelque chose de nouveau et voudraient tout bouleverser. Il se déclare convaincu cependant que la Suisse continuera à poursuivre la voie glorieuse tracée par le pacte des Waldstaetten et toute notre histoire si chacun veut bien se souvenir que la conscience morale est la source de la démocratie, cette dernière, comme l'a dit le publiciste Roger Romier, s'appuyant sur la dignité humaine au service des autres. Monsieur Hoffmann-de Visme est persuadé que notre peuple vivra et accomplira sa tâche de gardienne de la paix et de la charité. Ses dernières paroles "Que cette conscience de la dignité humaine grandisse chez nous, allée au sentiment du devoir envers les autres, nous sommes un seul peuple de frères, la Suisse vivra" terminent une magnifique allocution saluée par les applaudissements enthousiastes de l'assemblée.

C'est en suite le tour de Monsieur Rudolf Horner de se faire l'interprète des sentiments de notre Patrie à l'égard de ses fils à l'étranger à l'occasion de la Fête Nationale. Il le fait en "baslerdütsch" et devient vite populaire par la chaleur et la sincérité de son inspiration et conformément au désir qu'il exprime au début de son allocution il est évident, en voyant avec quel empressement et quelle sympathie toute le monde l'écoute, que si beaucoup ne saisissent pas le sens de ses paroles, ils ont néanmoins entendu parler son cœur. Le vote à main levée démontre d'ailleurs que ceux qui sont familiers avec le pittoresque "baslerdütsch" ne sont pas en minorité. Monsieur Horner nous parle avec une telle émotion de notre Patrie que nos pensées s'envolent là-bas vers notre pays natal et nous revoiyons pendant quelques minutes tout ce qui fut notre enfance, tout ce qui engendra en nous l'amour de notre Patrie, notre attachement à un idéal qui n'est peut-être pas toujours compris et apprécié, mais qui ne représente pas moins tout ce qu'il y a de plus élevé dans l'histoire des peuples. C'est le cœur d'un homme profondément patriote qui nous apporte le salut de tout ce qui est notre pays, la Jungfrau, le Säntis, l'Eiger, ces cimes altières, pyramides naturelles qui, comme le dit bien Monsieur Horner, existent bien avant que les Egyptiens aient pensé à élever les leurs, des rives paisibles au bord de nos lacs, des fleurs, le salut enfin des parents, amis, professeurs et même celui de la "Obere Heimat." Tout la Suisse, dit-il a le regard fixé vers ses fils exilés vers lesquels sont surement tendus aussi en signe de protection les mains des chers disparus. Une salve d'applaudissements bien nourris prouve à Monsieur Horner que ses paroles ont été bien comprises et appréciées.

En préparant leur programme musical les organisateurs avaient cherché surtout à ce que celui-ci s'adapte au caractère patriotique de la fête. Une fois de plus Mademoiselle Felia Dorio était là pour agrémenter la fête du 1er août de ses charmantes chansons. Elle le fit avec son talent bien connu. Son répertoire est toujours une source de joie et d'allégresse et que de douceur et de grâce dans cette chanson de "Jardinière du Roi," si charmante dans sa simplicité. Avec la même souplesse et vivacité et toujours en s'accompagnant elle-même sur sa guitare, Mademoiselle Dorio enthousiasme son auditoire par une série de chansons populaires en "schwyzerdütsch" et dialecte tessinois. Quand à Monsieur Walter Roos, sa réapparition après une trop longue absence fut également la bienvenue à en juger par la